

**No. 31891**

---

**GERMANY  
and  
TURKEY**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at  
Ankara on 5 November 1992**

*Authentic texts: German, Turkish and English.*

*Registered by Germany on 12 June 1995.*

---

**ALLEMAGNE  
et  
TURQUIE**

**Accord de coopération financière. Signé à Ankara le 5 no-  
vembre 1992**

*Textes authentiques : allemand, turc et anglais.*

*Enregistré par l'Allemagne le 12 juin 1995.*

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

AGREEMENT<sup>1</sup> CONCERNING  
FINANCIAL COOPERATION  
BETWEEN GERMANY AND  
TURKEY

ACCORD<sup>1</sup> DE COOPÉRATION FI-  
NANCIÈRE ENTRE L'ALLE-  
MAGNE ET LA TURQUIE

—————

*Not published herein in accordance  
with article 12 (2) of the General Assem-  
bly regulations to give effect to Arti-  
cle 102 of the Charter of the United  
Nations, as amended.*

—————

—————

*Non publié ici conformément au para-  
graphe 2 de l'article 12 du règlement de  
l'Assemblée générale destiné à mettre  
en application l'Article 102 de la Charte  
des Nations Unies, tel qu'amendé.*

—————

<sup>1</sup> Came into force retroactively on 5 November 1992, the date of signature, after the Government of the Republic of Turkey had notified the Government of Germany of the completion of the required procedures, in accordance with article 6.

<sup>1</sup> Entré en vigueur avec effet rétroactif le 5 novembre 1992, date de la signature, après que le Gouvernement de la République turque eut notifié au Gouvernement allemand l'accomplissement des procédures requises, conformément à l'article 6.